

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

### **Zestaw szczypiec do montażu i demontażu uszczelnień zaworów M6 L31 L-31 1010A**

#### **Instrukcja oryginalna**

---

## **1. WSTĘP**

Dziękujemy za wybór Zestaw szczypiec do montażu i demontażu uszczelnień zaworów M6 L31 L-31 1010A. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

---

## **2. INFORMACJE OGÓLNE**

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

**Model:** 1010A

**Kod EAN:** 5908291606626

Kraj pochodzenia: Chiny

---

## **3. PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA**

- Zastosowanie dla mechaników w serwisach samochodowych, warsztatach itp., przy demontażu zaworów w samochodach i motocyklach.
- 

## **4. DANE TECHNICZNE**

- zestaw końcówek 5 , 5,5 ; 6 ; 6,5 ; 7 ; 8mm;3/8"
  - szczypce
  - narzędzia pomocnicze 3el.
- 

## **5. ELEMENTY SKŁADOWE**

- zestaw końcówek 5 , 5,5 ; 6 ; 6,5 ; 7 ; 8mm;3/8"
- szczypce
- narzędzia pomocnicze 3el.

- walizka.
- 

## 6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

- Zestaw działa na obydwu zaworach, które wciąż są osadzone lub usunięte. Wyprodukowany z chromu wanadowego dla wytrzymałości i wytrzymałości
  - Zawór odcinający i zestaw do odkręcania zaworu odcinającego 11 elementowy do usuwania uszczelnień trzpienia zaworu w silnikach wałków rozrządu. Szczypce do zaworów dookoła zaworu do zamkniętego obszaru pieczęci do chwytania go w celu usunięcia lub instalacji. Końcówki radełkowane na adapterach lub uchwytach i gniazdach zapewniają maksymalną przyczepność w trudnych warunkach. Komplet umożliwia usunięcie uszczelek olejowych trzonu bez przerwy i bez jakiegokolwiek uszkodzenia sprężyn
  - Precyzyjne uszczelnienie z uszczelnieniem uszczelniającym dla odpowiedniego ustawienia.
  - Towar powinien być użytkowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przeszkolony do wykorzystania tego produktu.
- 

## 7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### 7.1. OZNAKOWANIE



Stosować okulary ochronne



Stosować słuchawki ochronne



Stosować maskę ochronną na twarz



Stosować odzież ochronną



Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z instrukcją



Stosować rękawice ochronne



Stosować przyłbice



Stosować obuwie ochronne

## **7.2. OCHRONA OSOBISTA (PPE)**

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

## **7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA**

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!

⚠ Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru!

⚠ Chronić dzieci przed dostępem do urządzenia!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Nie zdejmuj obudowy urządzenia.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

### **Zasady bezpieczeństwa:**

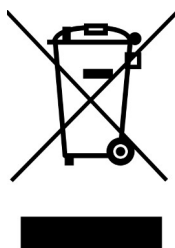
- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
- Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
- Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
- Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać towaru, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia towaru.
- Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
- Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
- Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.

- Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
- 

## **8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE**

1. Regularnie sprawdzać stan techniczny urządzenia.
  2. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
- 

## **9. UTYLIZACJA**



Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji urządzenia, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

---

## 1. ENTRY

Thank you for choosing **Valve seal assembly and disassembly pliers set M6 L31 L-31 1010A**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the device. Before you start work, please read the following instructions carefully.

---

## 2. GENERAL INFORMATION

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

**Model:** 1010A

**EAN code:** 5908291606626

Kraj pochodzenia: Chiny

---

## 3. PURPOSE OF THE DEVICE

- For mechanics in car services, workshops, etc., when dismantling valves in cars and motorcycles.
- 

## 4. TECHNICAL DATA

- set of tips 5 , 5.5 ; 6 ; 6.5 ; 7 ; 8mm;3/8"
  - pliers
  - auxiliary tools 3pcs.
- 

## 5. COMPONENTS

- set of tips 5, 5.5; 6; 6.5; 7; 8mm;3/8"
  - pliers
  - auxiliary tools 3pcs.
  - case.
- 

## 6. INSTALLATION AND USE

- Set works on both valves that are still seated or removed. Manufactured from chrome vanadium for strength and durability

- Shut-off valve and shut-off valve removal set 11 pieces for removing valve stem seals on camshaft engines. Valve pliers around the valve to the closed seal area to grip it for removal or installation. Knurled tips on adapters or holders and sockets provide maximum grip in difficult conditions. The kit allows the removal of the stem oil seals without interruption and without any damage to the springs
  - Precision seal with sealing gasket for proper alignment.
  - The product should only be used by qualified personnel trained in the use of this product.
- 

## 7. SAFETY RULES

### 7.1. MARKING



Wear safety glasses



Use protective headphones



Wear a face mask



Wear protective clothing



Before starting work, read the instructions



Use protective gloves



Use face shields



Wear protective footwear

### 7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

### 7.3. THREATS AND WARNINGS

⚠ Do not use in damp rooms!

- ⚠ Do not use near sources of fire!
- ⚠ Do not leave the device unattended!
- ⚠ Keep children away from the device!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Do not remove the device's casing.

Avoid contact with flammable substances.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

**Safety rules:**

- The best protection against accidents is you.
  - Your attention and common sense are the best protection against accidents.
  - It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
  - Do not modify or modernize equipment,
  - Be careful during use. Perform each activity carefully and with consideration. Do not use the product when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.
  - Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
  - Avoid unintentional activation of the product.
  - Avoid an unnatural working position.
  - Take care of a stable working position and maintain balance.
  - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
  - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
  - Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.
- 

## **8. MAINTENANCE AND STORAGE**

1. Regularly check the technical condition of the device.
  2. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
- 

## **9. UTILIZATION**



The user is obliged to dispose of the device responsibly, which allows to limit the negative impact on the environment. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

## 1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **Zangensatz zum Ein- und Ausbau von Ventildichtungen M6 L31 L-31 1010A** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Geräts. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

---

## 2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

**Model:** 1010A

**Kod EAN:** 5908291606626

Kraj pochodzenia: Chiny

---

## 3. GERÄTEZWECK

- Zur Verwendung durch Mechaniker in Autoservices, Werkstätten usw. beim Zerlegen von Ventilen in Autos und Motorrädern.
- 

## 4. TECHNISCHE DATEN

- Satz Spitzen 5, 5,5; 6 ; 6,5; 7; 8 mm; 3/8 Zoll
  - Zange
  - 3-teiliges Zusatzwerkzeug
- 

## 5. KOMPONENTEN

- Satz Spitzen 5, 5,5; 6; 6,5; 7; 8 mm; 3/8 Zoll
  - Zange
  - 3-teiliges Zusatzwerkzeug
  - Koffer.
- 

## 6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

- Das Kit funktioniert sowohl bei Ventilen, die noch eingesetzt sind als auch bei solchen, die ausgebaut sind. Hergestellt aus Chrom-Vanadium für Stärke und Haltbarkeit
  - Absperrventil und 11-teiliges Absperrventil-Demontageset zum Entfernen von Ventilschaftdichtungen an Nockenwellenmotoren. Ventilzange um das Ventil herum bis zum geschlossenen Dichtungsbereich, um es zum Aus- oder Einbau zu greifen. Gerändelte Spitzen an Adaptionen bzw. Haltern und Buchsen sorgen für maximalen Halt unter schwierigen Bedingungen. Das Kit ermöglicht die Entfernung der Spindelöldichtungen ohne Unterbrechung und ohne Beschädigung der Federn.
  - Präzisionsdichtung mit Dichtungsring für die richtige Ausrichtung.
  - Das Produkt sollte nur von qualifiziertem Personal verwendet werden, das in der Verwendung dieses Produkts geschult ist.
- 

## 7. SICHERHEITSREGELN

### 7.1. BESCHILDERUNG



Schutzbrille tragen



Kopfhörer verwenden



Gesichtsmaske tragen



Schutzkleidung tragen



Vor Arbeitsbeginn die Anweisungen lesen



Schutzhandschuhe tragen



Gesichtsschutz tragen



Schutzschuhe tragen

### 7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

### **7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE**

△ Nicht in Feuchträumen verwenden!

△ Nicht in der Nähe von Feuerquellen verwenden!

△ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt!

△ Kinder vor dem Zugriff auf das Gerät schützen!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Entfernen Sie nicht das Gerätegehäuse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

#### **Sicherheitsregeln:**

- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.
- Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.
- Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
- Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
- Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung. Führen Sie jede Tätigkeit sorgfältig und sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
- Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
- Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
- Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.

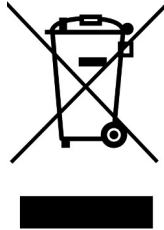
---

### **8. WARTUNG UND LAGERUNG**

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Gerätes.

2. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
- 

## **9. VERWENDUNG**



Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät verantwortungsvoll zu entsorgen, was dazu beiträgt, die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Für detaillierte Recyclinginformationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallsammelstelle oder den Hersteller.